

**Шартты тікелей жасау арқылы сатып алу қорытындылары туралы хаттама № 2820-ПЗД  
2020-12-22 10:13:04**

**Шақыру №** 2820  
**Шақыру атауы** Жазбаша аудару бойынша қызмет көрсету  
**Өтінімдердің қабылдауы басталған күні** 2020-12-21 14:00:00  
**Өтінімдердің қабылдауы аяқталған күні** 2020-12-21 23:38:44

**Баға ұсыныстарын қарайтын:**

№	Т.А.Ә	Ұйымдағы лауазымы	Комиссиядағы рөлі
1	ОРАЗБЕКОВ КАЙРАТ МАШАТОВИЧ	Бөлім бастығы	Ұйымдастырушы

**Лот №** 63138-ПЗД1  
**Лот атауы** Аудару қызметтері  
**Қосымша сипаттамасы** Ағылшын тілінен - орыс тіліне жазбаша аударма қызметі

**Сатып алынатын тауарлар (жұмыстар, көрсетілетін қызметтер):**

Лот нөмірі	Тауар, жұмыс, қызметтер атауы	Қолдануға негіздеме	Сатып алу (тауар, жұмыс, қызметтер) мәні түрі	Сатып алуға бөлінген сома, теңге
63138-ПЗД1	Аудару қызметтері	158 т. 10 т. құны бойынша жылдық көлемі 5 000 000 (бес миллион) теңгеден аспайтын (қоса алғанда) тауарларды, жұмыстарды, көрсетілетін қызметтерді сатып алу	Көрсетілетін қызметтер	1542450.00

**Шақырылған әлеуетті жеткізуші туралы ақпарат:**

Әлеуетті жеткізуші атауы	БСН (ЖСН) / ССН / ТЕН	Деректемелер	Әлеуетті жеткізушінің бағасы
ИП ШУКУРОВА АКМАРАЛ	850113000231	<b>Мекенжай:</b> Қазақстан, Алматынская область, Каратальский район, Карасайский район, Каскеленская г.а., г.Каскелен, Сарыжайляу, 72,, <b>КБе:</b> 19, <b>БСК:</b> КСJBKZKX, <b>ЖСК:</b> KZ498562204107434416, <b>Банк атауы:</b> "Банк ЦентрКредит" АҚ	1539000.00

"ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ҰЛТТЫҚ БАНКІНІҢ БАНКНОТ ФАБРИКАСЫ" ШАРУАШЫЛЫҚ ЖҮРГІЗУ ҚҰҚЫҒЫ БАР РЕСПУБЛИКАЛЫҚ МЕМЛЕКЕТТІК КӘСІПОРНЫ тікелей шарт жасау тәсілімен сатып алу нәтижесі бойынша ШЕШТІ:

- 1) ИП ШУКУРОВА АКМАРАЛ Аудару қызметтері жалпы сомаға 1 539 000.00 тг. (бір миллион бес жүз отыз тоғыз мың теңге) алу;
- 2) Тапсырыс беруші "ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ҰЛТТЫҚ БАНКІНІҢ БАНКНОТ ФАБРИКАСЫ" ШАРУАШЫЛЫҚ ЖҮРГІЗУ ҚҰҚЫҒЫ БАР РЕСПУБЛИКАЛЫҚ МЕМЛЕКЕТТІК КӘСІПОРНЫ, Қазақстан, г. Алматы, ФУРКАТА, 4,, Қағидаларда белгіленген мерзімде сатып алу туралы шарт жасасу ИП ШУКУРОВА АКМАРАЛ.

<b>Лот №</b>	63141-ПЗД1
<b>Лот атауы</b>	Аудару қызметтері
<b>Қосымша сипаттамасы</b>	Орыс тілінен ағылшын тіліне жазбаша аударма қызметі

**Сатып алынатын тауарлар (жұмыстар, көрсетілетін қызметтер):**

Лот нөмірі	Тауар, жұмыс, қызметтер атауы	Қолдануға негіздеме	Сатып алу (тауар, жұмыс, қызметтер) мәні түрі	Сатып алуға бөлінген сома, теңге
63141-ПЗД1	Аудару қызметтері	158 т. 10 т. құны бойынша жылдық көлемі 5 000 000 (бес миллион) теңгеден аспайтын (қоса алғанда) тауарларды, жұмыстарды, көрсетілетін қызметтерді сатып алу	Көрсетілетін қызметтер	859950.00

**Шақырылған әлеуетті жеткізуші туралы ақпарат:**

Әлеуетті жеткізуші атауы	БСН (ЖСН) / ССН / ТЕН	Деректемелер	Әлеуетті жеткізушінің бағасы
--------------------------	-----------------------	--------------	------------------------------

ИП ШУКУРОВА АКМАРАЛ	850113000231	<b>Мекенжай:</b> Қазақстан,Алматынська область, Қаратальский район, Карасайский район, Каскеленская г.а., г.Каскелен,Сарыжайляу,72,, <b>КБе:</b> 19, <b>БСК:</b> КСJBKZKX, <b>ЖСК:</b> KZ498562204107434416, <b>Банк атауы:</b> "Банк ЦентрКредит" АҚ	857000.00
---------------------	--------------	---	-----------

"ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ҰЛТТЫҚ БАНКІНІҢ БАНКНОТ ФАБРИКАСЫ" ШАРУАШЫЛЫҚ ЖҮРГІЗУ ҚҰҚЫҒЫ БАР РЕСПУБЛИКАЛЫҚ МЕМЛЕКЕТТІК КӘСІПОРНЫ тікелей шарт жасау тәсілімен сатып алу нәтижесі бойынша ШЕШТІ:

- 1) ИП ШУКУРОВА АКМАРАЛ Аудару қызметтері жалпы сомаға 857 000.00 тг. (сегіз жүз елу жеті мың теңге) алу;
- 2) Тапсырыс беруші "ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ҰЛТТЫҚ БАНКІНІҢ БАНКНОТ ФАБРИКАСЫ" ШАРУАШЫЛЫҚ ЖҮРГІЗУ ҚҰҚЫҒЫ БАР РЕСПУБЛИКАЛЫҚ МЕМЛЕКЕТТІК КӘСІПОРНЫ, Қазақстан,г.Алматы,ФУРКАТА,4,, Қағидаларда белгіленген мерзімде сатып алу туралы шарт жасасу ИП ШУКУРОВА АКМАРАЛ.

Аббревиатураларды таратып жазу:

БСН - бизнес-сәйкестендіру нөмірі;

ЖСН - жеке сәйкестендіру нөмірі;

ССН - салық төлеушінің сәйкестендіру нөмірі;

ТЕН - төлеушіні есепке алу нөмірі;

Т.А.Ә. - тегі аты әкесінің аты;

кк.аа.жжжж. - күн, ай, жыл.



Осы құжат «Электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы» Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 7 қаңтардағы N 370-ІІ Заңы 7 бабының 1 тармағына

сәйкес қағаз тасығыштағы құжатпен бірдей.

Закупки Национального Банка Республики Казахстан и его организаций

**Протокол об итогах закупок способом прямого заключения договора № 2820-ПЗД  
2020-12-22 10:13:04**

№ приглашения 2820  
Наименование приглашения Услуги по письменному переводу  
Дата и время начала приема заявок 2020-12-21 14:00:00  
Дата и время вскрытия и завершения приема заявок 2020-12-21 23:38:44

**Рассматривающие ценовые предложения:**

№	Ф.И.О.	Должность в организации	Роль в комиссии
1	ОРАЗБЕКОВ КАЙРАТ МАШАТОВИЧ	Начальник отдела	Организатор

№ лота 63138-ПЗД1  
Наименование лота Услуги переводческие  
Дополнительная характеристика Услуги по письменному переводу с английского языка на русский язык

**Закупаемые товары (работы, услуги):**

Номер лота	Наименование товара, работы, услуги	Обоснование применения	Вид предмета закупки	Сумма, выделенная для закупки, тенге
63138-ПЗД1	Услуги переводческие	п. 158 пп. 10 закупка товаров, работ, услуг, годовой объем которых в стоимостном выражении не превышает 5 000 000 (пяти миллионов) тенге (включительно)	Услуга	1542450.00

**Информация о приглашенном потенциальном поставщике:**

Наименование поставщика	БИН (ИИН) / ИНН / УНП	Реквизиты	Цена поставщика
-------------------------	-----------------------	-----------	-----------------

ИП ШУКУРОВА АКМАРАЛ	850113000231	<b>Адрес:</b> Казахстан,Алматинская область, Каратальский район, Карасайский район, Каскеленская г.а., г.Каскелен,Сарыжайляу,72,, <b>КБЕ:</b> 19, <b>БИК:</b> КСJBKZKX, <b>ИИК:</b> KZ498562204107434416, <b>Название банка:</b> АО "Банк ЦентрКредит"	1539000.00
---------------------	--------------	--	------------

РЕСПУБЛИКАНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ НА ПРАВЕ ХОЗЯЙСТВЕННОГО ВЕДЕНИЯ "БАНКНОТНАЯ ФАБРИКА НАЦИОНАЛЬНОГО БАНКА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН" по результатам закупок способом прямого заключения договора РЕШИЛ:

- 1) приобрести у ИП ШУКУРОВА АКМАРАЛ Услуги переводческие на общую сумму 1 539 000.00 тг. (один миллион пятьсот тридцать девять тысяч тенге);
- 2) Заказчику РЕСПУБЛИКАНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ НА ПРАВЕ ХОЗЯЙСТВЕННОГО ВЕДЕНИЯ "БАНКНОТНАЯ ФАБРИКА НАЦИОНАЛЬНОГО БАНКА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН", Казахстан,г.Алматы,ФУРКАТА,4,, в установленные Правилами сроки, заключить договор о закупках с ИП ШУКУРОВА АКМАРАЛ.

<b>№ лота</b>	63141-ПЗД1
<b>Наименование лота</b>	Услуги переводческие
<b>Дополнительная характеристика</b>	Услуги по письменному переводу с русского языка на английский язык

#### Закупаемые товары (работы, услуги):

Номер лота	Наименование товара, работы, услуги	Обоснование применения	Вид предмета закупки	Сумма, выделенная для закупки, тенге
63141-ПЗД1	Услуги переводческие	п. 158 пп. 10 закупка товаров, работ, услуг, годовой объем которых в стоимостном выражении не превышает 5 000 000 (пяти миллионов) тенге (включительно)	Услуга	859950.00

#### Информация о приглашенном потенциальном поставщике:

Наименование поставщика	БИН (ИИН) / ИНН / УНП	Реквизиты	Цена поставщика
ИП ШУКУРОВА АКМАРАЛ	850113000231	<b>Адрес:</b> Казахстан,Алматинская область, Каратальский район, Карасайский район, Каскеленская г.а., г.Каскелен,Сарыжайляу,72,, <b>КБЕ:</b> 19, <b>БИК:</b> КСJBKZKX, <b>ИИК:</b> KZ498562204107434416, <b>Название банка:</b> АО "Банк ЦентрКредит"	857000.00

РЕСПУБЛИКАНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ НА ПРАВЕ ХОЗЯЙСТВЕННОГО ВЕДЕНИЯ "БАНКНОТНАЯ ФАБРИКА НАЦИОНАЛЬНОГО БАНКА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН" по результатам закупок способом прямого заключения договора РЕШИЛ:

- 1) приобрести у ИП ШУКУРОВА АКМАРАЛ Услуги переводческие на общую сумму 857 000.00 тг. (восемьсот пятьдесят семь тысяч тенге);

2) Заказчику РЕСПУБЛИКАНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ НА ПРАВЕ ХОЗЯЙСТВЕННОГО ВЕДЕНИЯ "БАНКНОТНАЯ ФАБРИКА НАЦИОНАЛЬНОГО БАНКА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН", Казахстан, г. Алматы, ФУРКАТА, 4,, в установленные Правилами сроки, заключить договор о закупках с ИП ШУКУРОВА АКМАРАЛ.

Расшифровка аббревиатур:

БИН - бизнес-идентификационный номер;

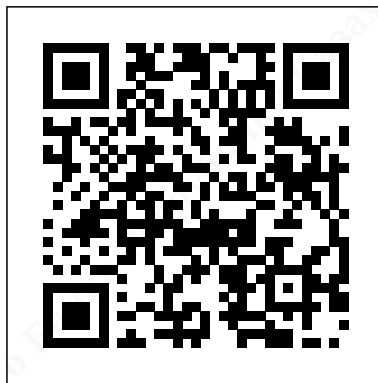
ИИН - индивидуальный идентификационный номер;

ИНН - идентификационный номер налогоплательщика;

УНП - учетный номер плательщика;

Ф.И.О. - фамилия имя отчество;

дд.мм.гггг. - день, месяц, год.



Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года "Об электронном документе и электронной цифровой подписи" равнозначен документу на бумажном носителе.